

Distrito de Agua de East Wenatchee

Informe de Calidad del Agua 2021

Proporcionar agua potable limpia y fresca ha sido nuestra principal compromiso contigo y tu familia desde 1940.

La Junta de Comisionados y el personal del East Wenatchee Water District quisieran reafirmar nuestra promesa de que la calidad del agua potable que proporcionamos será una expresión de nuestro cuidado por la comunidad a la que servimos. El Distrito tiene una larga historia de brindar una excelente calidad de agua y un servicio confiable a los clientes del Área Metropolitana de Wenatchee y seguirá siendo proactivo en el mantenimiento de una calidad de agua prístina que cumpla o supere los estándares estatales y federales.

A menos de un centavo por tres galones, el agua cuesta muy poco en comparación con su valor real.

Los distritos de agua brindan servicios de agua sin imponer impuestos a la propiedad ni afectar los límites impositivos y están dedicados a la conservación del agua mediante tarifas, medición, educación del consumidor y eficiencias del sistema. Dado que los problemas de la calidad del agua son una historia cada vez más común en los medios de comunicación, aquí en el Distrito creemos que es importante salvaguardar la calidad y disponibilidad de este valioso recurso.

Sus tarifas de agua pagan por todo lo necesario para operar nuestro sistema de agua, desde el almacenamiento y el tratamiento hasta el suministro de agua a su grifo. Sus tarifas de agua también ayudan a financiar las mejoras del sistema que garantizan que siempre proporcionemos agua de alta calidad.





El Distrito de Agua de East Wenatchee (EWWD) es un Distrito de Propósito Especial ubicado en el condado de Douglas. Establecida en 1940, la corporación municipal proporciona agua potable para uso doméstico a poco más de 10,000 cuentas de medidores.

La misión de la Junta de Comisionados y los empleados del Distrito de Agua de East Wenatchee es brindar agua potable segura y confiable, así como también un

excelente servicio al cliente, al mismo tiempo que se administra de manera efectiva la infraestructura del Distrito para brindar un sistema de agua confiable y rentable, para hoy y para las generaciones futuras.

Como todos hemos experimentado en los últimos años, a partir de la pandemia, las cosas pueden cambiar rápidamente. Esto ha llevado a muchas adversidades y ha desafiado la estructura económica a la que estamos acostumbrados; y brindar un nivel de servicio asequible ha sido extremadamente importante a medida que continuamos avanzando. La implementación de un nuevo diseño de estructura de tarifas ha permitido al Distrito cumplir con sus objetivos de planificación; aumentar la eficiencia de los recursos. Las tarifas actuales y las clasificaciones de clientes se han establecido para mantener los costos de los clientes lo más bajos posible y al mismo tiempo garantizar el mantenimiento y reemplazo continuos de la infraestructura del sistema de suministro de agua. Las tarifas por clasificación de clientes se pueden encontrar en: www.ewwd.org



A medida que miramos hacia el futuro cercano con los "Proyectos de reemplazo de capital" como una forma crítica de restaurar los sistemas de agua existentes a medida que llegan al final de su vida útil, debemos ser diligentes al demostrar y proporcionar el mejor modelo de planificación para atender a una población en crecimiento.



Al fomentar asociaciones únicas y trabajar dentro de la ideología del ahorro de costos al trabajar juntos, se han minimizado los gastos del proyecto. La capacidad de trabajar de manera efectiva con socios públicos y privados que involucran proyectos de beneficio mutuo ha sido y seguirá siendo una prioridad esencial para mantener los costos bajos.

Avanzar hacia el futuro con los aportes de los clientes, trabajar en estrecha colaboración con nuestros electores y

brindar un plan financiero saludable que beneficie a los clientes actuales y futuros del Distrito es de suma importancia. Al trabajar juntos para facilitar las relaciones, los comisionados y empleados del Distrito de Agua de East Wenatchee esperan crear un futuro exitoso.

¡REGÍSTRESE PARA PAGO AUTOMÁTICO!

El Distrito ha hecho que sea fácil y seguro pagar su factura en línea y dejar de usar papel. Visite nuestro sitio web en www.ewwd.org y haga clic en el símbolo de la tarjeta de crédito en la esquina superior derecha y siga las indicaciones para registrar su cuenta.

Una vez que esté registrado, puede registrarse para el pago automático, dejar de usar papel, ver el historial de facturación y el consumo de agua durante varios años.

DESCUENTO PARA CIUDADANOS MAYORES Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD

Seguimos ajustando los cargos del servicio de agua para las personas mayores y las personas discapacitadas de bajos ingresos. El ingreso anual máximo es de \$ 40,000 y debe estar exento de una parte de su impuesto a la propiedad a través del condado de Douglas. Si cree que puede calificar, pase por la oficina del distrito y complete la documentación para su ajuste.

2022 Monthly Water Rates	
Monthly Fee - Base	
5/8" Meter	\$41
1" Meter	\$46
1.5" Meter	\$52
2" Meter	\$67
3" Meter	\$180
4" Meter	\$221
Consumption Rate per ccf* (*100 cu. Ft.)	
Single Family Up to 6 ccf	\$1.80
Single Family Over 6 ccf	\$2.50
Multi-Family	\$3.50
Commercial	\$3.50
Industrial	\$3.50
Irrigation	\$4.80
Senior and Low-Income Discount	
Discount Level 1	(\$15.00)

**La facturación se
enviará a todos los
clientes el día 15 de
cada mes, con
vencimiento el 5
del siguiente mes.**

Para ver las tarifas
de 2022-2026,
visite nuestro
sitio de web en:
www.ewwd.org



El distrito de agua de East Wenatchee se enorgullece de asociarse con el programa WaterSense de la EPA.

- ¡Busque la etiqueta WaterSense cuando compre accesorios que usen agua para ahorrar agua y dinero!
- Recuerde que 1" de agua por semana es todo lo que su césped necesita para mantenerse saludable. Para determinar fácilmente si su césped necesita ser regado, simplemente camine sobre él. Si dejas huellas, es hora de regar. ¡No desperdicie el riego en exceso!
- Elija plantas con poca agua. Cuando compre plantas, elija plantas para obtener una belleza inmediata y ahorros de agua en el futuro. Agrupe las plantas con necesidades similares de agua. Explore Xeriscape para obtener ideas de jardinería.
- Corte el césped con mantillo. Establezca la altura de la cortadora de césped a 2 pulgadas y deje los recortes en el césped. Los recortes ayudan a retener la humedad y no es necesario que guardes los recortes en bolsas.
- Riegue sabiamente. Cuando riegue, hágalo profundamente, pero con poca frecuencia. Riegue solo durante las horas más frescas del día, entre las 7:00 p.m. y 10:00 a.m. para evitar perder hasta la mitad del agua por evaporación.
- Ajuste los aspersores para evitar regar la calle, los caminos de entrada y las aceras. Elija aspersores con patrones de rociado que coincidan con la forma de su césped o área de jardín.

COMPRUEBE SU MEDIDOR: apague todos los electrodomésticos y accesorios que usan agua dentro y fuera de su hogar. Ubique el medidor de agua (generalmente en el límite de la propiedad en una caja de concreto. ¡Llámenos si no está seguro!) Verifique y registre la lectura actual del medidor. Espere 10 minutos, sin usar agua dentro o fuera de la casa. Mientras espera, verifique y vea si hay un dial de detección de fugas en el medidor. Por lo general, es un pequeño triángulo rojo o negro que gira si se está usando agua y es una indicación de que hay una fuga.

Después de los 10 minutos, revise el medidor nuevamente y compare las lecturas. Si los números no coinciden, tiene una fuga. Los culpables más comunes son inodoros con fugas y grifos que gotean

PRUEBE SU INODORO: levante la tapa del tanque en la parte posterior o en su inodoro y agregue de 5 a 10 gotas de colorante para alimentos o una tableta de tinte (disponible en nuestra oficina) en el tanque. Espere 5 minutos y luego revise la taza del inodoro. Si ve colorante en el recipiente, tiene una fuga. En la mayoría de los casos, reemplazar la trampilla del inodoro y / o el mecanismo de llenado corregirá el problema.

THE FACTS ON LEAKS

- 10** percent of homes have leaks that waste 90 gallons or more per day
- A leaky faucet dripping at the rate of one drip per second can waste more than **3,000 gallons** per year
- Did you know?** Minor water leaks account for more than **1** trillion gallons of wasted water each year and is equal to annual household water use in the United States
- A shower leaking at **10 Drips** per minute wastes more than **500** gallons per year
- REPAIR** leaks by checking faucet washers and gaskets for wear and replacing them if necessary
- 11** million homes
- Replace old toilets with WaterSense models & save **13,000** gallons of water savings for the average family
- Homeowners** can save **10 percent** on their water bills
- look for** WaterSense • Meets EPA Criteria

EPA epa.gov/watersense

El ahorro de agua en el hogar se puede lograr a muy bajo costo. Unos simples cambios pueden marcar una gran diferencia:

Baños

Para reducir el desperdicio de agua, coloque una pulgada o dos de arena o guijarros dentro de cada una de las dos botellas de plástico. Llene las botellas con agua, atornille las tapas y colóquelas en el tanque del inodoro, lejos de los mecanismos operativos. O compre un banco de tanques económico o un refuerzo de flotación. Esto puede ahorrar diez o más galones de agua por día.

Ropa Sucia

Con las lavadoras de ropa, evite el ciclo de planchado permanente, que usa 5 galones (20 litros) adicionales para el enjuague adicional. Para cargas parciales, ajuste los niveles de agua para que coincidan con el tamaño de la carga. Los cabezales de ducha o restrictores económicos de bajo flujo que ahorran agua son fáciles de instalar y pueden tener un gran impacto en su factura mensual.

Pileta

Cierre el agua después de mojar el cepillo de dientes mientras se cepilla los dientes. Simplemente humedezca su cepillo y llene un vaso para enjuagar la boca.

Compruebe si hay fugas

Lea el medidor de agua de la casa antes y después de un período de dos horas cuando no se use agua. Si el medidor no lee exactamente lo mismo, hay una fuga.

Riego

Tenga cuidado con el riego excesivo. Es fácil usar demasiada agua doméstica al regar jardines y jardines. Regar en exceso su césped puede sofocarlo y atrofiar el crecimiento de las raíces.



La misión del Distrito es proporcionar agua potable segura, confiable y de alta calidad, así como también un excelente servicio al cliente, al mismo tiempo que se administra de manera efectiva la infraestructura del Distrito para brindar un sistema de agua confiable y rentable para las generaciones actuales y futuras.

INFORMACIÓN EDUCACIONAL

A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden ocurrir en el agua no tratada incluyen: contaminantes microbianos como virus y bacterias; contaminantes inorgánicos como sales y metales; pesticidas y herbicidas; productos químicos orgánicos de uso industrial o petrolero y materiales radiactivos. Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan las cantidades de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que deben brindar la misma protección para la salud pública.

EL PROPÓSITO DE LA DESINFECCIÓN Y LA DESINFECCIÓN RESULTANTE SUBPRODUCTOS

El agua potable se desinfecta con cloro para destruir bacterias, virus y Giardia. Una desinfección inadecuada puede provocar enfermedades gastrointestinales agudas. Sin embargo, a medida que el desinfectante reacciona con la materia orgánica natural del agua, se forman subproductos de desinfección. Los subproductos de la desinfección se han relacionado con un mayor riesgo de cáncer por beber agua que contiene niveles altos durante muchos años. Las nuevas regulaciones del agua potable proporcionan un equilibrio entre los niveles requeridos de desinfección y los subproductos de desinfección resultantes. Nos complace anunciar que después de ocho años de monitoreo exhaustivo de subproductos de desinfección en todo nuestro Distrito, hemos visto resultados muy por debajo de cualquier nivel de acción estatal o federal. También monitoreamos los niveles residuales de cloro en todo nuestro sistema diariamente.

INFORMACIÓN SOBRE PLOMO AGUA POTABLE

Aunque no se encuentra plomo en las fuentes de agua del Distrito, las tuberías y los accesorios de plomería en los edificios pueden contribuir con el plomo al agua potable.

En el estado de Washington, el plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes utilizados en la plomería doméstica. Cuanto más tiempo haya estado el agua en las tuberías, más metales disueltos, como el plomo, pueden filtrarse en la línea.

Los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. Para ayudar a reducir la exposición potencial al plomo de cualquier grifo de agua potable que no se haya utilizado durante 6 horas o más, enjuague el agua por el grifo hasta que el agua esté notablemente más fría antes de usarla para beber o cocinar. Puede utilizar el agua corriente para regar las plantas, lavar los platos o para la limpieza general. Utilice únicamente agua del grifo de agua fría para beber, cocinar y, especialmente, para preparar fórmula para bebés. La información sobre el plomo en el agua potable está disponible en la línea directa de agua potable segura de la EPA al 1-800-426-4791 o www.epa.gov/safewater/lead.

Si está preocupado o cree que puede tener plomo en las tuberías o en los grifos de agua de su hogar, puede realizar una prueba de plomo con un equipo de prueba casero. Estos kits económicos están disponibles en línea y en la mayoría de las principales ferreterías.

Si descubre que tiene plomo en el agua de su hogar, hay algunos pasos que puede seguir para comenzar a limitar su exposición.

Bebe agua fría. Si no se ha usado agua durante algunas horas, deje correr el agua fría durante dos minutos antes de usarla. Reemplace los grifos y la plomería interior con componentes "sin plomo". Contrate a un plomero para que reemplace sus líneas de servicio de plomo por líneas de cobre.

Why Tap Water is Better than Bottled (and not just in an emergency)

Four Reasons to Stop Buying Bottled Water:

1. The COVID-19 virus has not been detected in tap water. Standard procedures for tap water filtration, disinfection, and treatment removes or inactivates the virus.
2. Each year, 17 million barrels of oil are used to produce the plastic for bottled water (equivalent to 340 million gallons of gasoline).
3. Only 1 in 5 of these plastic water bottles gets recycled.
4. Bottled water is much more expensive than tap water.



Tap water is the safest, most environmentally sound, and least expensive way to remain hydrated.

SU AGUA ESTÁ SEGURA DE COVID-19

La EPA recomienda que los estadounidenses continúen usando y bebiendo agua del grifo como de costumbre. Según la Organización Mundial de la Salud y el Centro para el Control de Enfermedades, "el virus que causa Covid-19 no se ha detectado en los suministros de agua potable".

Los métodos convencionales de tratamiento de agua que utilizan desinfección, como es el caso de nuestra agua, deben eliminar o inactivar el virus que causa la Covid-19.

Según la Organización Mundial de la Salud, el agua, el saneamiento y las condiciones higiénicas son esenciales para proteger la salud humana durante los brotes de enfermedades infecciosas y nos enorgullece brindarle estos servicios esenciales.

También estamos tomando medidas para mantener seguros a nuestros clientes y empleados a fin de evitar cualquier interrupción de estos servicios. Si bien hemos cerrado nuestra oficina al público hasta nuevo aviso, todavía estamos aquí para servirle.

Puede comunicarse con nosotros durante el horario laboral normal por teléfono al (509) 884-3569.

DE DONDE VIENE NUESTRA AGUA

Distrito de agua de East Wenatchee, sistema #218005. Su agua proviene de una fuente de agua subterránea llamada Acuífero East Bank. Ubicado en el condado de Douglas cerca de la presa Rocky Reach, el acuífero es explotado por cuatro pozos perforados de 200 pies de profundidad. El agua del Acuífero East Bank es de excelente calidad y cantidad y es capaz de suministrar aproximadamente 240 millones de galones por día. El distrito también tiene otras dos fuentes de agua subterránea estacionales que se pueden usar si es necesario: los pozos 4 y 5 ubicados en Rock Island Road, y el pozo 7 ubicado en Cascade St. El agua no se utilizó de estas fuentes en 2021.

INFORMACIÓN DE PROTECCIÓN DE FUENTE

El Departamento de Salud tiene datos del Programa de Evaluación de Fuentes de Agua (SWAP) compilados para todos los sistemas públicos de agua de la comunidad en Washington. Los datos SWAP para el distrito de agua de East Wenatchee están disponibles en línea. ingrese el nombre de nuestro sistema y el número de identificación 218005 para acceder.

DEFINICIONES:

LRAA: Promedio anual de ubicación.

ppb: Partes de contaminante por mil millones de partes de agua, también lo mismo que microgramos por litro.

ppm: Partes de contaminante por millón de partes de agua, también lo mismo que miligramos por litro.

Maximum Contaminant Level Goal or MCLG: El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Maximum Contaminant Level or MCL: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen tan cerca de los MCLG como sea posible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Maximum Residual Disinfectant Level or MRDL: El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable.

N/A: No analizado

NTU: Unidad de turbidez nefelométrica

QUÉ HAY EN SU AGUA Y QUÉ NO

Los resultados del seguimiento más reciente, incluido el de 2021, se muestran en la siguiente tabla. Se analizó el agua para detectar la presencia de contaminantes potenciales, pero solo se enumeran los necesarios en función de su detección. También se tomaron muestras mensualmente para detectar la presencia de coliformes 30 veces de 8 lugares de muestra diferentes en 2021. Los coliformes están presentes de forma natural en el medio ambiente y un resultado de prueba que muestre su presencia simplemente indica la necesidad de un muestreo adicional. El año pasado no hubo muestras insatisfactorias. Las regulaciones estatales y federales dictan qué contaminantes debe analizar el distrito y con qué frecuencia. No todos los compuestos se prueban todos los años. Los resultados presentados representan los datos más actualizados para la fuente y el sistema de agua. Todos los resultados son representativos de una temperatura del agua cruda de 47,7 ° F

ANALYTES	DETECTED LEVEL	UNIT	MCLG	MCL	COMPLY	LIKELY SOURCES
EPA REGULATED						
Arsenic	<0.001	ppb	0.002	0.01	Yes	Erosion of natural deposits and orchard run off
Barium	0.021	ppm	0.1	2	Yes	Erosion of natural deposits and drilling wastes
Nitrite - N	<0.05	ppm	0.5	1	Yes	Erosion of natural deposits, animal waste
Nitrate - N	0.16	ppm	0.5	10	Yes	Erosion of natural deposits, septic, fertilizer
Total Nitrate/Nitrite	0.16	ppm	0.5	10	Yes	Erosion of natural deposits, septic, fertilizer
EPA REGULATED (Secondary)						
Iron	0.002	ppm	0.1		Yes	Naturally occurring
Manganese	<0.005	ppm	0.01		Yes	Naturally occurring
Chloride	1.09	ppm	20		Yes	Naturally occurring
Sulfate	10.2	ppm	10		Yes	Naturally occurring
Sodium	2.48	ppm	5		Yes	Naturally occurring
Hardness	68.6	ppm	10		Yes	Erosion of calcium and mineral deposits
Turbidity	<0.025	NTU	0.3		Yes	Soil erosion
Total Dissolved Solids	97.0	ppm	150		Yes	Erosion of solids
Pesticides						
Dimethoate	NA	ppm		0.70	Yes	
Terbufos Sulfone	NA	ppm		0.40	Yes	
PBDE47	NA	ppm		0.30	Yes	
PBDE 100	NA	ppm		0.50	Yes	
PBDE 99	NA	ppm		0.90	Yes	
2,2',4,4',5,5'-Hexabromobiphenyl	NA	ppm		0.70	Yes	
PBDE 153	NA	ppm		0.80	Yes	
FROM THE TAP						
	RANGE				90th Percentile	
Lead	<0.0002 to 0.0083	ppb	0	15	0.0018	Plumbing corrosion, erosion of natural deposits
Copper	0.017 to 0.07	ppm	1.3	1.3	0.552	Plumbing corrosion, erosion of natural deposits
DISINFECTION BY-PRODUCTS						
Total Trihalomethane	6.55 LRAA	ppb	N/A	N/A	Yes	By-product of drinking water chlorination
Total Haloacetic Acid	1.174 LRAA	ppb	48	60	Yes	By-product of drinking water chlorination
Chlorine Residual	0.31 Avg.	ppm	MRDL=4	MRDL=4	Yes	Measure of remaining disinfectants



En 2022, el distrito de agua de East Wenatchee realizó cambios en:
Clasificaciones de Clientes - Tarifas - Ciclos de Facturación

Estos cambios proporcionarán a los clientes los siguientes beneficios:

- Los clientes pagarán una tarifa de medidor mensual y solo pagarán para el agua real utilizada
- Identificación más temprana de fugas en el sistema
- Conservación: conservar el agua ahorra dinero

El Distrito de Agua de East Wenatchee reconoce las siguientes clasificaciones de clientes:

Clientes Residenciales - Viviendas que son estructuras individuales ubicadas en la misma parcela, cada una servida por un medidor individual.

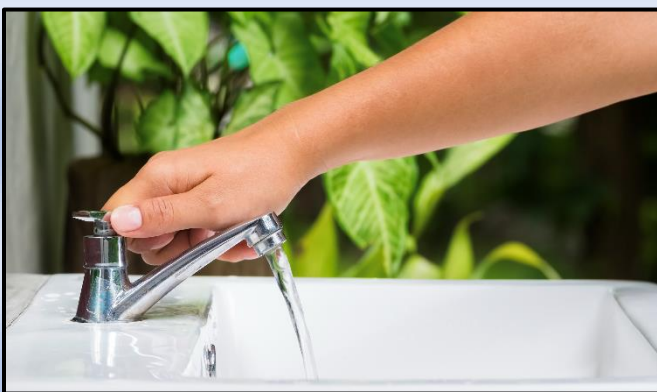
Clientes multifamiliares: unidades de 2, 3 y 4 viviendas con servicio provisto a través de un solo medidor. Un metro sirve para todas las unidades.

Clientes comerciales: todos los clientes que no pertenecen a otras clases se consideran comerciales. Esto también incluye, pero no se limita a: estructuras de vivienda/trabajo múltiple, edificios de apartamentos (más de 4 unidades combinadas en total de todas las estructuras), parques de casas prefabricadas, asociaciones de condominios y negocios no industriales.

Clientes industriales: clientes no residenciales con actividades comerciales similares a las siguientes: instalaciones de fabricación o procesamiento que tienen un alto uso de agua u otros factores que diferencian el uso con respecto a los impactos del sistema.

Clientes de riego: un servicio únicamente para proporcionar agua para usos no domésticos, no comerciales y no industriales que pueden reflejar impactos de agua significativos y únicos en el sistema. Esto incluye, pero no se limita a: sistemas de riego, parques, campos, áreas comunes de asociaciones de propietarios, estaciones de servicio y campos de golf. El uso es típicamente pronunciado en los meses de verano.

Private Fireline: un servicio que es únicamente para suministrar agua para la extinción de incendios privados.



¿Interesado en conservar el agua?

El distrito de agua de East Wenatchee se centra en la conservación del agua y alienta a los clientes a obtener más información. Unos pocos cambios pequeños pueden marcar una gran diferencia y pueden proporcionar un beneficio de ahorro de costos. Además de ahorrar dinero en su factura de servicios públicos, la conservación del

agua ayuda a prevenir la contaminación del agua en lagos, ríos y cuencas locales cercanos.